

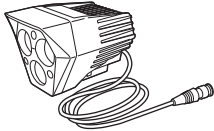


# CATEYE SUMO3

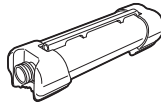
HL-EL930RC FR



## COMPOSANTS



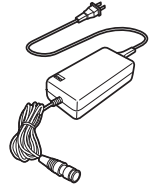
Lampe



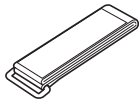
BA-904 Batterie (piles ion-lithium)



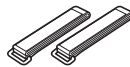
H-34N Support



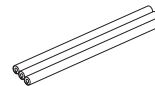
Chargeur de batterie



Sangle de fixation



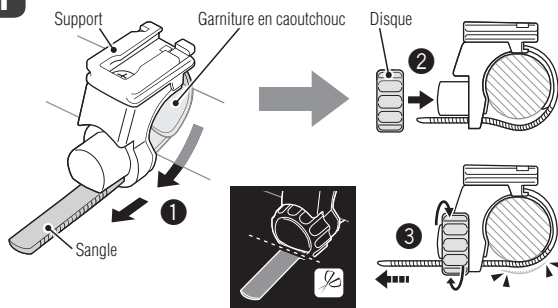
Sangle auxiliaire (x2)



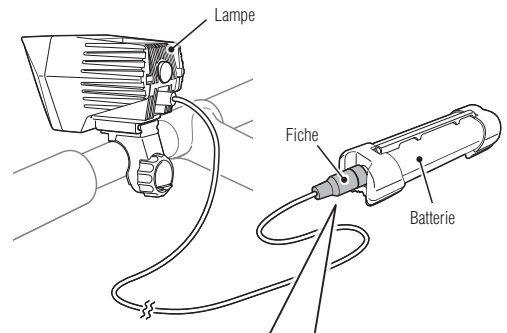
Protège-fil (x3)

## MONTAGE

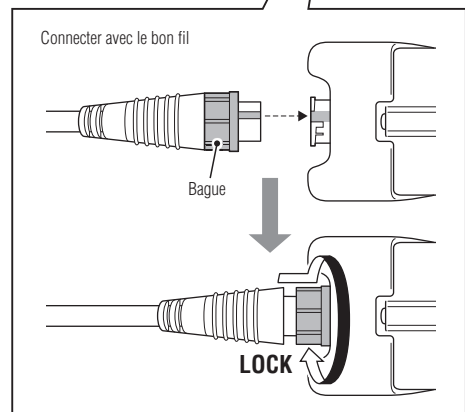
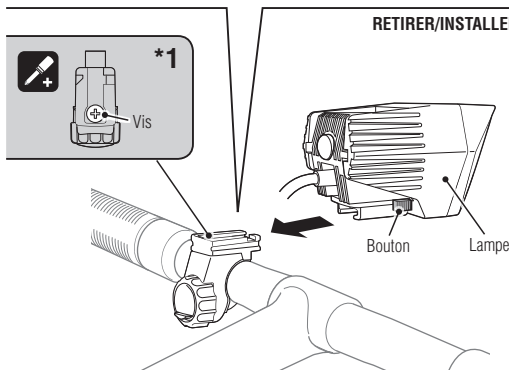
1



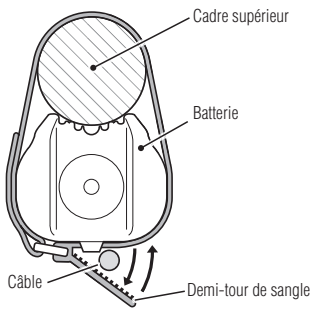
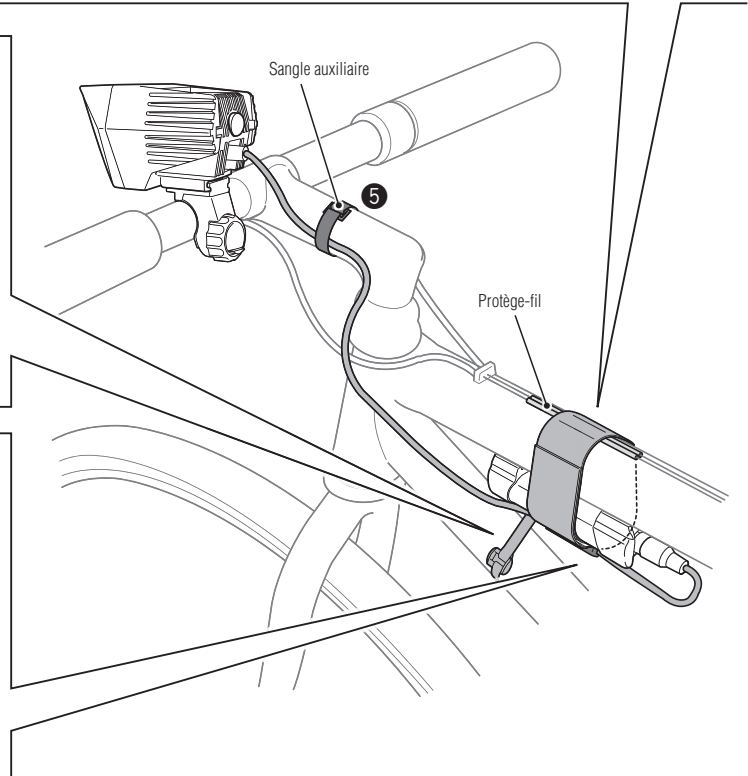
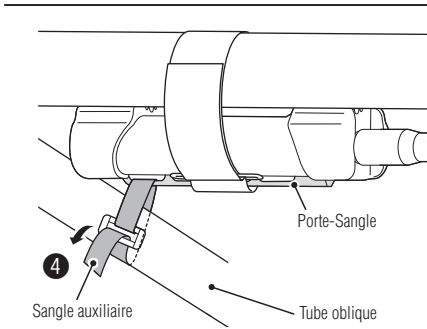
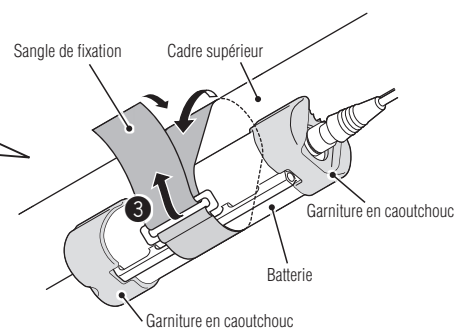
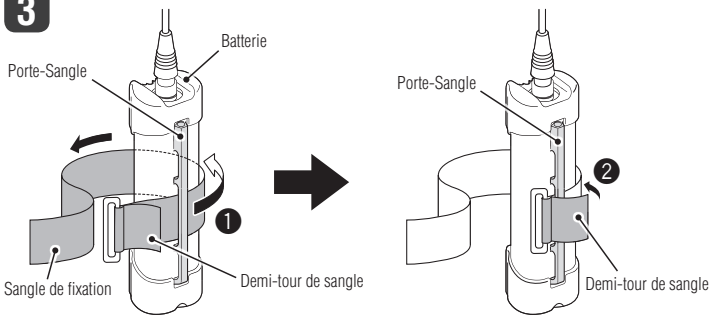
2



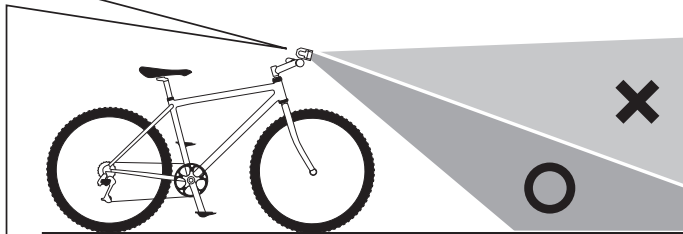
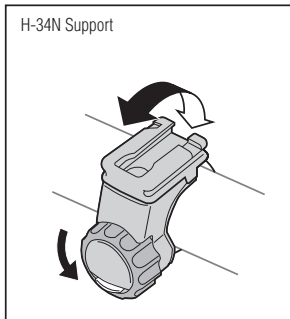
### RETIRER/INSTALLER LA LAMPE



3

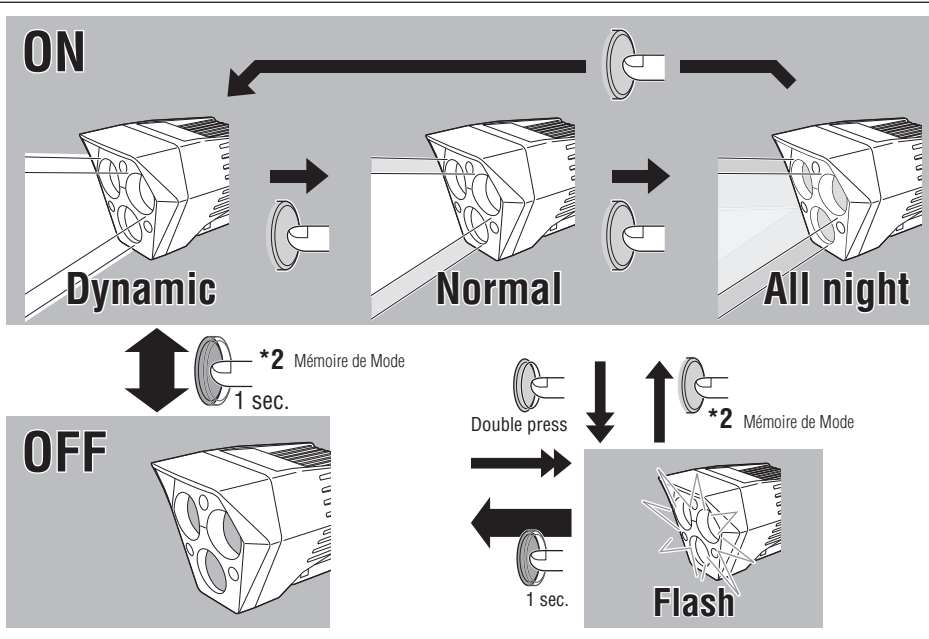
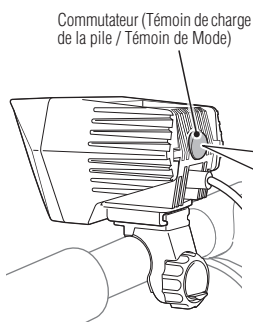


4

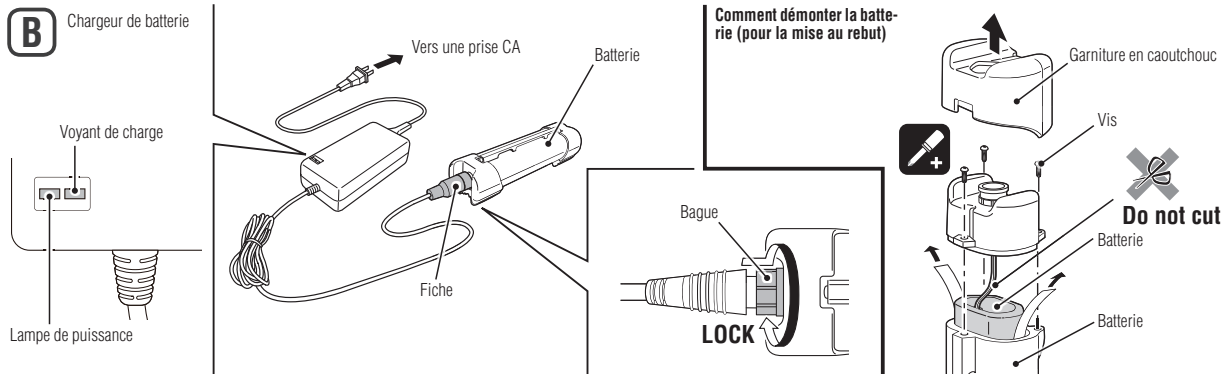


# UTILISATION

**A**

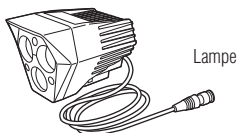


**B**

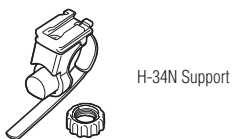


# PIECES DE RECHANGE

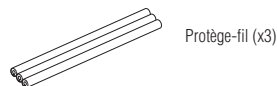
#5342150



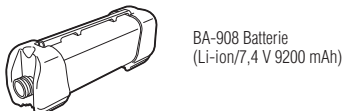
#5338827



#5342190



#5342130



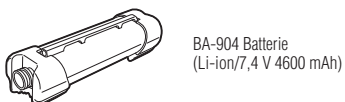
#5342170



#5342290



#5342140



#5342180



UL: #5342300  
AS: #5342304  
EC: #5342302  
UK: #5342301



## INTRODUCTION

### 1 Avant d'utiliser la lampe, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi ainsi que le manuel « Batteries lithium-ion » joint.

Merci pour avoir acheté notre CATEYE « SUM03 HL-EL930RC ». Ce produit fournit une intensité lumineuse significativement accrue en comparaison des produits conventionnels, grâce à l'utilisation de LED multipuces comme source lumineuse. Il utilise des piles rechargeables ion-lithium de haute capacité et est la lampe rechargeable de haute puissance idéale qui délivre une performance supérieure même en conditions difficiles.

## MESURES DE PRECAUTION

Ne pas utiliser sur les voies publiques. Ce produit émet une lumière équivalente à celle des phares d'une voiture, ainsi en fonction de l'angle du faisceau lumineux cela peut être dangereux.

Si vous l'utilisez sur les voies publiques sans que cela soit nécessaire, prenez soin d'orienter l'angle du faisceau lumineux vers le bas afin de ne pas éblouir un conducteur venant en sens inverse.

- Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie ou du chargeur. Les appareils risquent de surchauffer, et de provoquer un incendie ou d'endommager les composants.
- La batterie est au lithium. Si du liquide fuit des batteries, ne les touchez pas à mains nues et ne les approchez pas d'un feu. Mettez-les au rebut conformément aux règles en vigueur.
- Connectez de façon sûre la fiche et serrez la sangle. Sinon, elles peuvent tomber lors du trajet et éteindre la lampe ou vous pourriez vous renverser si l'un des câbles se prend dans la roue.
- Ne jamais utiliser des composants endommagés (p. ex. câbles, etc.). Envoyez tous les composants endommagés à notre service client pour réparation.
- Ne pas regarder le faisceau lumineux lorsque la lampe est en marche. Vous risquez d'endommager votre vue.
- La lampe est chaude lorsque elle est allumée ou bien immédiatement après l'avoir éteinte, ainsi il faut faire attention à ne pas se brûler.
- Ne jamais laisser la lampe à portée des enfants.
- Ne jamais démonter la lampe, la batterie ou le chargeur de batterie.
- Ne pas ranger la batterie dans une voiture ou pres d'un chauffage. Le chargement, déchargement et rangement à des températures élevées peut accélérer la détérioration de la pile.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant un long moment, elle se décharge toute seule avec le temps, diminuant son voltage. Rangez la batterie avec la fiche déconnectée et chargez avant usage.
- Si vous n'allez pas utiliser la batterie pendant un long moment, vider les piles et les ranger dans un espace frais et sec. Rechargez les piles environ 5 minutes tous les 6 mois.
- Si la lampe, ou d'autres pièces, est salie par de la boue, etc., nettoyez-la avec un chiffon doux humidifié avec du savon. Ne jamais utiliser de solvant, d'essence ou d'alcool; la lampe risque d'être endommagée.
- Si la fiche de connexion est salie par de la boue, etc., nettoyez lorsque la fiche est connectée et verrouillée.
- Ce produit est résistant à l'eau en utilisation normale et il peut être utilisé sous la pluie. Cependant, ne l'immergez pas volontairement.
- Nous vous conseillons de transporter une lampe de poche ou une batterie de rechange au cas où la batterie principale viendrait à faiblir.
- Montez la lampe et la batterie, respectivement à 3 cm et 10 cm de distance de l'ordinateur sans fil. S'ils sont trop proches de l'ordinateur, les fonctions d'émission et de réception peuvent être affectées.

### 1 Avant la première utilisation

La batterie est livrée avec une charge faible, qui sert à tester la lampe à l'usine. Il est nécessaire de recharger la batterie avant la première utilisation. (Reportez-vous au paragraphe « Mise en charge de la batterie » de ce manuel.)

## MONTAGE

### 1 Installer le support, et fixer/retirer la lampe

- 1 Enroulez la sangle du support de fixation autour du guidon et insérez la sangle dans l'ouverture.
- 2 Vissez le disque sur le support afin de le fixer temporairement.
  - \* Insérez la lampe dans le support jusqu'à entendre un clic, puis réglez l'angle du faisceau lumineux. (se référer à « Comment régler l'angle du faisceau lumineux »).
- 3 Serrez bien le disque et coupez la sangle du support qui dépasse.
  - \* Pour retirer la lampe, tirez dessus tout en appuyant sur le bouton.

#### ATTENTION!

- Assurez-vous de bien serrer le disque à la main. Si vous le serrez trop fort avec un outil, vous risquez d'endommager le pas de vis.
- Vérifiez régulièrement le disque et la vis (\*1) sur le support, et ne les utilisez que s'ils sont bien serrés.
- Arrondir l'extrémité de la sangle du support qui a été coupée pour éviter les blessures.
- Vérifiez que la lampe soit refroidie avant de la fixer/retirer.

### 2 Connexion du câble

Connecter la fiche de la lampe à la batterie comme indiqué.

#### ATTENTION!

La fiche se verrouille en tournant la bague tout en appuyant dessus. Elle doit rester verrouillée lorsque vous l'utilisez.

- \* Pour débrancher la fiche, tournez la bague dans le sens inverse pour déverrouiller la fiche, puis retirez la fiche.

### 3 Installer la batterie et fixer le câble

- 1 Insérez la sangle de fixation dans le porte-sangle de la batterie. Installez la sangle de fixation de manière à ce que le demi-tour de sangle soit tourné vers l'extérieur.
- 2 Fixez le porte-sangle de la batterie avec le demi-tour de sangle de la sangle de fixation.
- 3 Placez la garniture en caoutchouc de la batterie sur le tube supérieur et fixez-le fermement en l'enroulant avec la sangle de fixation.
- 4 Faites passer la sangle auxiliaire dans le porte-sangle de la batterie et fixez-le fermement en l'enroulant autour du tube oblique.
  - \* Enroulez la sangle auxiliaire à la batterie installée le plus possible vers l'avant. La batterie sera ainsi fixée de manière stable pendant le trajet.
- 5 Fixez le câble de façon appropriée au cadre et/ou le reliez-le à une autre sangle auxiliaire.
  - \* Le demi-tour de sangle de la sangle de fixation peut aussi être utilisé pour fixer le câble.
  - \* Lorsque la batterie n'est pas directement fixée au cadre, la garniture en caoutchouc d'une batterie peut être retirée.

#### ATTENTION!

- Assurez-vous d'avoir fermement fixé la batterie. Si la batterie n'est pas suffisamment fixée, elle risque de se déboîter lors d'un choc pendant le trajet.
- Si certains câbles sont installés le long du tube supérieur, fixez les protège-fils à l'avance afin de protéger le câble de toute tension qui y serait appliquée. Sinon, cela pourrait provoquer des problèmes de freinage ou de changement de vitesse.
- Soyez attentif à la disposition du câble afin qu'il ne gêne pas la manipulation du vélo. Ne pas fixer le câble à un angle aigu car le fil à l'intérieur du câble risque de se briser.
- Réglez l'angle du faisceau lumineux avant toute utilisation conformément à la description « Comment régler l'angle du faisceau lumineux ».

### 4 Réglage de l'angle du faisceau lumineux

#### Avertissement !!! :

N'utilisez pas cet appareil sur les voies publiques.

Allumez la lampe de nuit sur terrain plat et réglez l'angle du faisceau lumineux de manière à ne pas éblouir les conducteurs venant en sens inverse. Desserrez légèrement le disque du support et ajustez l'angle vertical de la lampe. Serrez bien le disque après avoir ajusté la sangle.

- \* Desserrer suffisamment le disque pour permettre au support de bouger légèrement. Ne desserrez pas trop le disque sinon la sangle du support de fixation pourrait se détacher.

\* Il peut être ajusté de 10 degrés horizontalement.

## UTILISATION

### A Fonctionnement du commutateur (changer le mode d'éclairage)

Utilisez le commutateur de la lampe pour allumer/éteindre et pour changer le mode d'éclairage. « Appuyer et maintenir » le commutateur pour allumer/éteindre l'alimentation (lumière allumée/éteinte).

\* Le mode clignotant peut être enclenché même lorsque la lampe est éteinte.

Opération de commutation	Mode d'éclairage	Luminosité	Témoin de mode	Durée de vie
Appuyer	Dynamique		Vert	Environ 1 heure
	Normal		Orange	Environ 2,5 heures
	Toute la nuit		Rouge	Environ 10 heures
Pression rapide double	Clignotant		Aucun	Environ 35 heures

\* Témoin de mode : Immédiatement après avoir changé de mode d'éclairage, le commutateur clignote pendant 5 secondes puis indique le mode d'éclairage en cours.

\* Fonction de mémoire de mode(\*2)  
: La lumière s'allume conformément au mode précédent.

### Contrôle de la Température

Si la lampe s'échauffe lorsque elle est allumée en mode dynamique, la fonction de protection permet le passage automatique au mode normal. Dans ce cas précis, elle revient au mode dynamique précédemment quand la lampe s'est refroidie grâce à l'effet de refroidissement par air, etc.

\* Si la température de la lampe augmente anormalement, la fonction de sécurité est activée et éteint la lumière. Lorsque la température diminue, la lampe peut être remise en fonctionnement à l'aide du commutateur. Il est recommandé d'utiliser le mode « ALL NIGHT » s'il n'y a pas d'air, par ex: si vous ne vous déplacez pas.

### Niveau restant de la pile

Lorsque la lampe est allumée, la couleur du commutateur indique le niveau restant de la pile.

#### Guide pour témoin de charge de la pile

**Voyant vert** : Le niveau de charge restant de la pile est suffisant.  
**Lumière orange** : Le niveau de charge restant de la pile est faible. Rechargez la batterie.  
**Voyant rouge** : Arrêtez d'utiliser la lampe et rechargez la batterie.

\* Le témoin est seulement une estimation du temps d'utilisation restant de la pile et varie en fonction de l'environnement ou des conditions d'utilisation.

\* Prenez l'habitude de recharger la batterie lorsque le témoin passe à l'orange.

### Fonction d'avertissement de la faible charge de la pile

Afin d'éviter que la lampe ne s'éteigne de manière inattendue à cause d'un faible niveau de charge de la pile, cette fonction fait passer le témoin au rouge et le mode d'éclairage de normal à clignotant par intermittence.

### B Mise en charge de la batterie

#### Important!

- Si la batterie est mouillée, essuyez-la avec un tissu sec avant de la mettre en charge.
  - Assurez-vous de n'utiliser que le chargeur fourni (utilisable entre 100 - 240 volts). Le chargeur ne s'utilise qu'à l'intérieur.
  - Si le témoin de charge du chargeur clignote en vert, il se peut qu'il y ait une défaillance du circuit. Débranchez le chargeur et éliminez la cause de cette défaillance.
  - Si le témoin de charge du chargeur de piles clignote rapidement en vert quelques minutes après le début de la mise en charge, débranchez le chargeur de la prise puis remettez à nouveau la pile en charge conformément à la procédure. Un comportement similaire peut se rencontrer lorsque la pile est chaude immédiatement après usage. Rechargez la batterie une fois qu'elle est suffisamment refroidie. Si de tels résultats s'obtiennent de manière répétée, il se peut que la pile soit endommagée.
  - Si la batterie ne peut être utilisée à plusieurs reprises pendant un temps de fonctionnement normal alors qu'elle est pleinement rechargée, il se peut qu'elle soit à la fin de sa durée de vie. Remplacez l'ancienne batterie par une nouvelle.
  - Les piles ion-lithium rechargeables sont recyclables. Retirez les piles usées de la batterie, couvrez la fiche d'adhésif isolant et rapportez-les aux magasins proposant le recyclage des piles rechargeables (voir le chapitre « Comment démonter la batterie (pour la mise au rebut) »).
- \* La charge de la pile peut être vérifiée grâce au témoin de charge du chargeur.

#### Rechargez la batterie en suivant la procédure suivante.

- 1 Branchez le chargeur de batterie à une prise CA.
- \* Vérifiez que le témoin de charge clignote en rouge trois fois tandis que le voyant d'alimentation devient rouge. Le témoin de puissance passe au rouge lorsque l'appareil est connecté à une prise.
- 2 Connectez la prise du chargeur de batterie à la prise de la batterie.
- \* Rechargez les piles lorsque la fiche est verrouillée.
- \* Si le témoin de charge continue de clignoter en rouge, déconnectez l'appareil et le reconnecter en suivant la procédure spécifiée.
- \* Lorsque le chargement est terminé, le témoin lumineux passe du rouge au vert.
- 3 Lorsque la charge est terminée, assurez-vous de débrancher le chargeur de la prise CA.

État du voyant de charge	Durée de charge normale
<b>Voyant rouge</b> : En charge	Environ 5 heures
<b>Voyant vert</b> : Charge terminée	
<b>Lumière rouge clignotante / Lumière verte clignotante</b> : Erreur de charge	

- \* La durée normale de charge et l'autonomie sont des valeurs indicatives qui dépendent des conditions de fonctionnement.
- \* La batterie BA-904 (4600 mAh) fournie est chargée approximativement à 80% de sa capacité en 2,5 heures après le début de la charge.
- \* Ne pas recharger avec le câble de connexion en option branché. Sinon le temps de charge s'en trouvera allongé.

## CARACTERISTIQUES

Source lumineuse ..... LED multicolore blanche (x3)  
Batterie..... Pile rechargeable ion-lithium BA-904 Li-ion/7,4 V 4600 mAh  
Chargeur de batterie..... CHR-001 Li-ion (AC100V-240V 50/60Hz)  
Durée de fonctionnement... Dynamique : Environ 1 heures, Normal : Environ 2,5 heures, Toute la nuit : Environ 10 heures, Clignotant : Environ 35 heures

\* Le BA-908 en option permet de doubler la durée de fonctionnement.

Temps de charge ..... Environ 5 heures (BA-908 en option: environ 10 heures)

Température..... Recharge: 5°C - 40°C, Utilisation: -10°C - 40°C

Nombre de recharges/décharges

..... Approx. 300 fois (nombre de fois)

\* Les caractéristiques, la forme et la présentation générale sont sujettes à modification sans avis préalable.

## GARANTIE LIMITÉE

### Garantie de 2 ans : Lampe / Batterie / Chargeur de batterie (Usure de la pile non comprise.)

Les produits CatEye sont garantis sur le produit et la main d'oeuvre pendant une période de 2 ans après la date d'achat originale. Si le produit tombait en panne lors d'une utilisation normale, CatEye remplacerait ou réparerait le compteur gratuitement. Ce service devant être effectué par CatEye ou un revendeur autorisé. Lorsque vous retournez le produit, emballez le soigneusement et joignez au compteur le certificat de garantie (preuve d'achat), avec vos instructions sur le dysfonctionnement. Veuillez écrire lisiblement vos coordonnées sur le certificat de garantie, les frais de transport pour le retour du produit sont à la charge de CatEye, les frais pour l'envoi du produit sont à la charge de la personne souhaitant la garantie.

### CATEYE CO.,LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.co.jp

### Service & Research Address for USA

CATEYE Service and Research Center

1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com

URL : http://www.cateye.com